

Memorial

des

MEMORIAL

DU

Großherzogthums Luxemburg.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Montag, 7. August 1876.

N^o 52.

LUNDI, 7 AOÛT 1876.

Bekanntmachung. — Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung.

Am 21., 22. und 23. August d. Js., jedesmal um 9 Uhr Vormittags und um 3 Uhr Nachmittags, wird zu Luxemburg im Audienzsaale des Affisenhofes zur Prüfung der Bewerber um eine Anstellung als Supernumerar der Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung geschritten werden.

Das Programm der Prüfung wird den Candidaten durch den Director der genannten Verwaltung mitgetheilt.

Die Bewerber, welche ihre Gesuche um Zulassung zu dieser Prüfung noch nicht eingereicht, haben dieselben nebst Belegstücken dem Director der Einregistrierungs- und Domänen-Verwaltung einzusenden.

Luxemburg, den 2. August 1876.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. Roëbe.

Bekanntmachung. — Sparcasse.

Vom 1. August 1876 ab ist der Tag für die Sitzungen des Nebenbüreaus der Sparcasse zu Redingen auf jeden Samstag, von 9 bis 12 Uhr Morgens festgestellt.

Luxemburg den 1. August 1876.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. Roëbe.

Avis. — Administration de l'enregistrement et des domaines.

A la date des 21, 22 et 23 août et., chaque jour à neuf heures du matin et à 3 heures de relevée, il sera procédé à Luxembourg, en la salle d'audience de la cour d'accises, à l'examen des candidats qui aspirent à l'emploi de surnuméraire de l'administration de l'enregistrement et des domaines.

Le programme de l'examen sera communiqué aux candidats par le chef de l'administration.

Les candidats qui n'auront pas encore présenté leurs demandes d'admission audit examen, devront les remettre au directeur de l'enregistrement et des domaines, avec les pièces à l'appui.

Luxembourg, le 2 août 1876.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBÉ.

Avis. — Caisse d'épargne.

A partir du 1^{er} août 1876, le jour de séance du bureau auxiliaire de la Caisse d'épargne de Redange est fixé au samedi, de 9 à 12 heures du matin.

Luxembourg, le 1^{er} août 1876.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBÉ.

Bekanntmachung. — Indigenat.

Aus einer dem Bürgermeister der Gemeinde Weiswampach am 28. Juli d. Js. abgegebenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Thomas Siegen, Krämer zu Holler, daselbst geboren den 28. Mai 1855 von Nicolas Siegen, welchem durch Gesetz vom 20. März 1876 die Naturalisation verliehen worden ist, die Wohlthat des Art. 10 der Verfassung zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers beansprucht hat.

Luxemburg den 4. August 1876.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Indigénat.

Il résulte d'une déclaration reçue le 28 juillet dernier par le bourgmestre de la commune de Weiswampach, que M. Thomas Sietzen, boutiquier à Holler, né au même lieu le 28 mai 1855, de Nicolas Sietzen, naturalisé luxembourgeois par la loi du 20 mars 1876, a revendiqué le bénéfice de l'art. 10 de la Constitution pour acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 4 août 1876.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Vom 15. d. Mts. ab werden für den Branntweinverkehr zwischen Elsaß-Lothringen und Luxemburg die aufgehobenen Uebergangssteuerstellen zu Obertetingen und Schengen von Neuem zur Branntwein-Abfertigung ermächtigt, sowie zwei neue Abfertigungsstellen zu Frisingen und Luxemburg-Mondorf errichtet, und die entsprechenden Uebergangsstraßen, einschließlich der Mosel zwischen Schengen und Apach, dem Verkehre mit Branntwein eröffnet.

Diese Uebergangsstraßen sind:

- a) für den Verkehr mit Dettingen: die Straße resp. Eisenbahn, über Bettemburg, Obertetingen nach Dettingen;
- b) für den Verkehr mit Everingen: die Straße von Luxemburg über Frisingen nach Everingen;
- c) für den Verkehr mit Apach: der Theil der Mosel zwischen den Landungsplätzen der Fähre zu Schengen und Apach, resp. der Weg von der Fähre bei Apach bis zum Hause des dortigen Uebergangssteuer-Erhebers;
- d) für den Verkehr mit Lothringen-Mondorf: die Straße von Luxemburg über Luxemburg-Mondorf nach Lothringen-Mondorf.

Auf Lothring'schem Gebiet sind die Uebergangssteuerstellen zu Dettingen, Everingen, Apach und Lothringen-Mondorf zur Branntweinabfertigung ermächtigt.

Im Uebrigen wird auf die Bekanntmachungen vom 28. und 30. December v. Js. (Memorial 1875, I, S. 233, und II, S. 441) und 17. Februar d. Js. (Memorial 1876, S. 63) hingewiesen.

Luxemburg den 4. August 1876.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. Roëbe.

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES. totales.
Du 1 ^{er} au 30 juin 1876.	95,015 00	339,962 50	45,061 25	480,038 75
Du 1 ^{er} janvier au 31 mai 1876. . . .	379,567 50	1,585,487 50	225,306 25	2,190,361 25
Du 1 ^{er} janvier au 30 juin . . . { 1876	474,582 50	1,925,450 00	270,567 50	2,670,400 00
{ 1875	482,190 00	2,518,507 50	132,750 00	2,933,447 50
Différences en faveur de { 1876	"	"	137,617 50	"
{ 1875	7,607 50	393,057 50	"	263,047 50
Produit kilométrique correspondant à { 1876.			31,585 80	
{ 1875.			34,795 45	

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Juli 1876.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Mersch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hectoliter	21 24	20 50	"	22 00	23 27	18 75	"	"	21 00
Mischelfrucht . .	—	17 80	17 50	"	20 00	17 95	17 25	"	"	18 00
Roggen	—	15 20	15 00	15 00	16 00	"	"	"	"	15 00
Gerste	—	15 50	15 00	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidelorn	—	"	14 00	15 00	"	"	"	"	"	"
Fater	—	11 45	11 00	10 00	11 00	8 26	7 25	"	"	11 00
Erbfen	—	21 40	18 25	"	"	18 25	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linfen	—	25 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	6 00	"	"	"	"	6 25	"	5 00	5 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 50	0 45	0 50	0 50	0 50	0 44	"	0 50	0 50
Mischel-Mehl . . .	—	0 40	0 36	0 40	0 40	0 38	0 40	"	0 45	0 45
Roggen-Mehl . . .	—	0 30	"	0 32	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 72	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 40	2 40	2 10	2 40	2 36	2 30	2 60	2 60	2 40
Eier	Dugend.	0 75	0 70	0 60	0 65	0 75	1 40	0 60	0 70	0 75
Heu	100 Kilo.	13 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	16 00	"	"	"	"	10 00	"	"	"
Eichenholz	—	14 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochfenfleisch . . .	Kilogr.	1 70	1 20	1 40	1 40	"	"	1 60	1 20	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 45	1 10	"	1 20	1 20	1 10	1 50	1 20	1 30
Kalbfeisch	—	1 13	1 15	0 90	0 80	1 00	1 00	1 00	1 00	1 20
Hammeifneisch . .	—	1 80	1 70	"	1 40	1 80	1 60	"	1 60	"
Schweinefleisch . .	—	2 00	"	1 45	"	"	"	"	1 70	1 70